

MICRO-SCHLEIFLEINEN

Zum Herausschleifen feiner Kratzer.



 **MICRO SANDING PAPER**

To sand out fine scratches.

 **TISSU ABRASIF MICRO**

Pour l'élimination de fines rayures.

 **MICRO LIJAS**

Para un pulido rápido y fino.


 **MICRO SCHUURLINNEN**


Voor het eruit schuren van feine krasjes


 **CARTA MICRO ABRASIVA**


Per rimuovere piccoli graffi.





 **Einsatzbereich:** Zum Herausschleifen feiner Kratzer. Für alle Lacksysteme geeignet. Einsetzbar auf Acryl/Plexiglas, Polyester, Hart-PVC, Messing und Aluminium. Speziell geeignet für Hochglanzoberflächen.

 **Uses:** To sand out fine scratches. Suitable for all kinds of lacquer systems. Can be used on acrylic/perspex, polyester, hard-PVC, brass and aluminium. Excellent results on high gloss surfaces.

 **Domaine d'utilisation:** Pour l'élimination de fines rayures - Convient pour tous les types de vernis - Utilisable sur l'acrylique/le plexiglas, le polyester, le P.V.C. dur, le laiton et l'aluminium - Conseillé pour les surfaces très brillantes.

 **Usos:** Para eliminar puliendo pequeños arañazos. Adecuado para todos los tipos de barnices. Se puede utilizar sobre superficies acrílicas/perspex, poliéster, UPVC duro, latón y aluminio. Resultados excelentes cuando se utiliza sobre superficies alto brillo.

 **Te gebruiken bij:** Voor het eruit schuren van feine krasjes. Voor alle laksystemen geschikt. Inzetbaar bij acryl/plexiglas, polyester, hard-PVC messing en aluminium. Speciaal geschikt voor hoogglans oppervlakken.

 **Campo d'applicazione:** Per rimuovere piccoli graffi. Indicata per tutti i tipi di vernice. Utilizzabile su tutte le superfici in acrilico/plexiglas, poliestere, PVC duro, ottone e alluminio. Particolarmente adatta per superfici molto lucide.

HILFSMITTEL FÜR DIE VERARBEITUNG | TOOLS FOR PROCESSING | OUTILS | HERRAMIENTAS DE TRABAJO
HULPMIDDELEN VOOR DE VERWERKING | ACCESSORI



Papier-Wischtücher
Art.-Nr. 426 501
Special Cloths
Art. no. 426 501
Non-tissé
art.n° 426 501
Paños especiales
Art. no. 426 501
Papieren wisdoeken
Art.-Nr. 426 501
Panni in TNT
cod. 426 501



Filz-Schleifklotz
Art.-Nr. 419 000
Felt Pad
Art. no. 419 000
Cale à poncer
art.n° 419 000
Taco de Fieltro
Art. no. 419 000
Viltklosje
Art.-Nr. 419 000
Tampone di feltro lucidante
cod. 419 000



Schleifkork mit Filzsohle
Art.-Nr. 418 100
Sanding Cork with Felt Pad
Art. no. 418 100
Cale à poncer en liège avec toison
art.n° 418 100
Taco de corcho con fieltro
Art. no. 418 100
Schuurkork met viltzool
Art.-Nr. 418 100
Tampone di sughero con feltro
cod. 418 100



Polier-Paste, fein
Art.-Nr. 655 600
Polishing Paste "fine"
Art. no. 655 600
Pâte à polir "fine"
art.n° 655 600
Pasta para pulir "fina"
Art. no. 655 600
Polijstpasta "fijn"
Art.-Nr. 655 600
Polish lucidante "fine"
cod. 655 600



1



2



3



4

08/14

VORSCHLEIFEN



Micro Schleif-Leinen Körnung 1.800 über den Schleifkork mit Filzbohle spannen. Im ersten Schleifvorgang die Kratzer ausschleifen, bis diese nicht mehr sichtbar sind. Immer mit Körnung 1.800 beginnen. Dabei immer mit ausreichend Wasser nass schleifen. Dann die nächste, höhere Korngröße verwenden.



Pre-Sanding: Stretch a piece of 1.800 grit Micro Sanding Paper over the Sanding Cork with Felt Pad and sand out scratches until they are no longer visible. Always begin with grain 1.800 while using sufficient water. Then use next grain size.



Pré-ponçage: Tendre le tissu abrasif micro grain 1800 sur le côté feutre de la cale à poncer en liège avec toison. Poncer les rayures jusqu'à ce qu'elles ne soient plus visibles. Toujours commencer par le grain 1800. Toujours poncer avec suffisamment d'eau. Ensuite utiliser un tissu de grain plus fin.



Pre-Lijado: Envolver el fajo de corcho con felpo con una Micro Lija de grano 1.800. En la primera etapa eliminar puliendo los arañazos hasta que no sean visibles. Empezar siempre con el grano 1.800. Pulir utilizando suficiente cantidad de agua. Después ir utilizando los granos mayores.



Voorschuren: Micro schuurlijnen korrel 1.800 over de schuurkork met vilzool spannen. Tijdens de eerste schuurgang de krasjes eruit schuren, totdat deze niet meer zichtbaar zijn. Daarbij altijd met voldoende water nat schuren. Altijd met korrel 1.800 beginnen. Daarna de volgende, hogere korrelgrootte gebruiken.



Prima lucidatura: Tendere la carta micro abrasiva grana 1.800 sul tampone di sughero con fondo in feltro. Lucidare i graffi fino a che non sono più visibili. Iniziare sempre dalla grana 1.800. Utilizzare sempre una quantità sufficiente d'acqua per la lucidatura. Quindi utilizzare una grana più grossa.

ZWISCHENKONTROLLE

Zwischendurch mit dem Papierwischtuch trockenreiben, um sich vom Schleifergebnis zu überzeugen.
Achtung: Das Ausschleifen der Kratzer ist nur soweit möglich, wie es die Lackstärke zulässt.

Intermediate Check: Now and then wipe dry with the Special Cloth to check sanding result.
Note: Sanding out scratches is only possible as far as lacquer thickness allows.

Contrôle intermédiaire: De temps en temps essayer avec un chiffon afin de vérifier le résultat du ponçage.
Attention: Le ponçage des rayures n'est possible qu'en fonction de l'épaisseur du vernis.

Control intermedio: Vaya secando con los Paños especiales para ir comprobando el resultado obtenido.
Importante: tenga especial cuidado con el grueso de capa del barniz a la hora del pulido.

Tussencontrole: Tussendoor met een papieren wisdoek de oppervlakte droog wrijven, om zich van het schuurresultaat te overtuigen.
Let op: het uitschuren van de krasjes is alleen mogelijk, indien de sterkte van de lak het toelaat.

Controllo intermedio: Asciugare di tanto in tanto con un panno in TNT per verificare il testo della lucidatura. Attenzione: La lucidatura dei graffi può essere effettuata solo nella misura in cui lo spessore della vernice lo consente.

ENDSCHLIFF

Poller-Paste fein auf Filz-Schleifklotz, ohne Vlies geben und lezte, feine Kratzer auspolieren - fertig!

Finish: Apply Polishing Paste 'fine' to the Felt Pad without abrasive lining and polish out any remaining fine scratches - finished!

Ponçage final: Mettre de la pâte à polir sur la cale à poncer en feutre sans toison et poncer les dernières petites imperfections - l'opération est maintenant terminée.

Pulido final: Aplicar la pasta para pulir "fina" en el fajo de fieltro sin revestimiento abrasivo y pulir los arañazos restantes. Finalizado!

Laatste schuurgang: Polijtpasta "fijn" op een vittklosje zonder vlies aanbrenge en de laatste fijne krasjes eruit polijsten - klaar!

Lucidatura finale: Applicare un leggero strato di polish lucidante sul tampone di feltro, senza panno in TNT, ed eliminare gli ultimi graffiati: finito!

TIPPS

Die Micro Schleif-Leinen können ca. 20-30 Mal verwendet werden, wenn sie sofort nach jedem Einsatz mit Wasser ausgepült werden. Kratzer, die tiefer sind als die Lackbeschichtung, müssen vorher mit einem entsprechenden Füll-Lack bearbeitet werden z. B. König Polyester-Lack.

Tips: Micro Sanding Paper can be used approx. 20-30 times, if washed out with water immediately after each use. Deep scratches affecting the substrate have to be pretreated with a relevant filling lacquer, e.g. König Polyester Filling Lacquer.

Conseils: Les tissus abrasifs micro peuvent être utilisés environ 20 à 30 fois, à condition de les laver à l'eau immédiatement après utilisation. Pour les rayures profondes (jusqu'au support), il faut d'abord appliquer un prétraitement avec du vernis de remplissage, p.ex. König vernis de remplissage polyester.

Consejos: Las Micro Lijas se pueden limpiar con agua y pueden ser reutilizadas hasta un máximo de 20-30 veces. Los arañazos que sean más profundos que la capa de laaca han de ser pre-tratados con su correspondiente laca de relleno como por ejemplo: Laca de Poliéster de König o bien Laca de Acabado brillante.

Tips: De micro schuurlijnen kunnen ca. 20-30 keer gebruikt worden, indien u direct na gebruik de micro schuurlijnen ruimschoots uitspoelt met water. Krasjes, die dieper zijn dan de laklaag, moeten voor gebruik met een bijpassende vullak bewerkt worden, bijv. polyester-lak.

Consigli utili: Lavandola dopogni uso con acqua, la cartamicro abrasiva può essere utilizzata per circa 20 volte.
I graffi più profondi dello spessore della vernice vanno stuccati preventivamente, per esempio con lo stucco a base poliestere König.